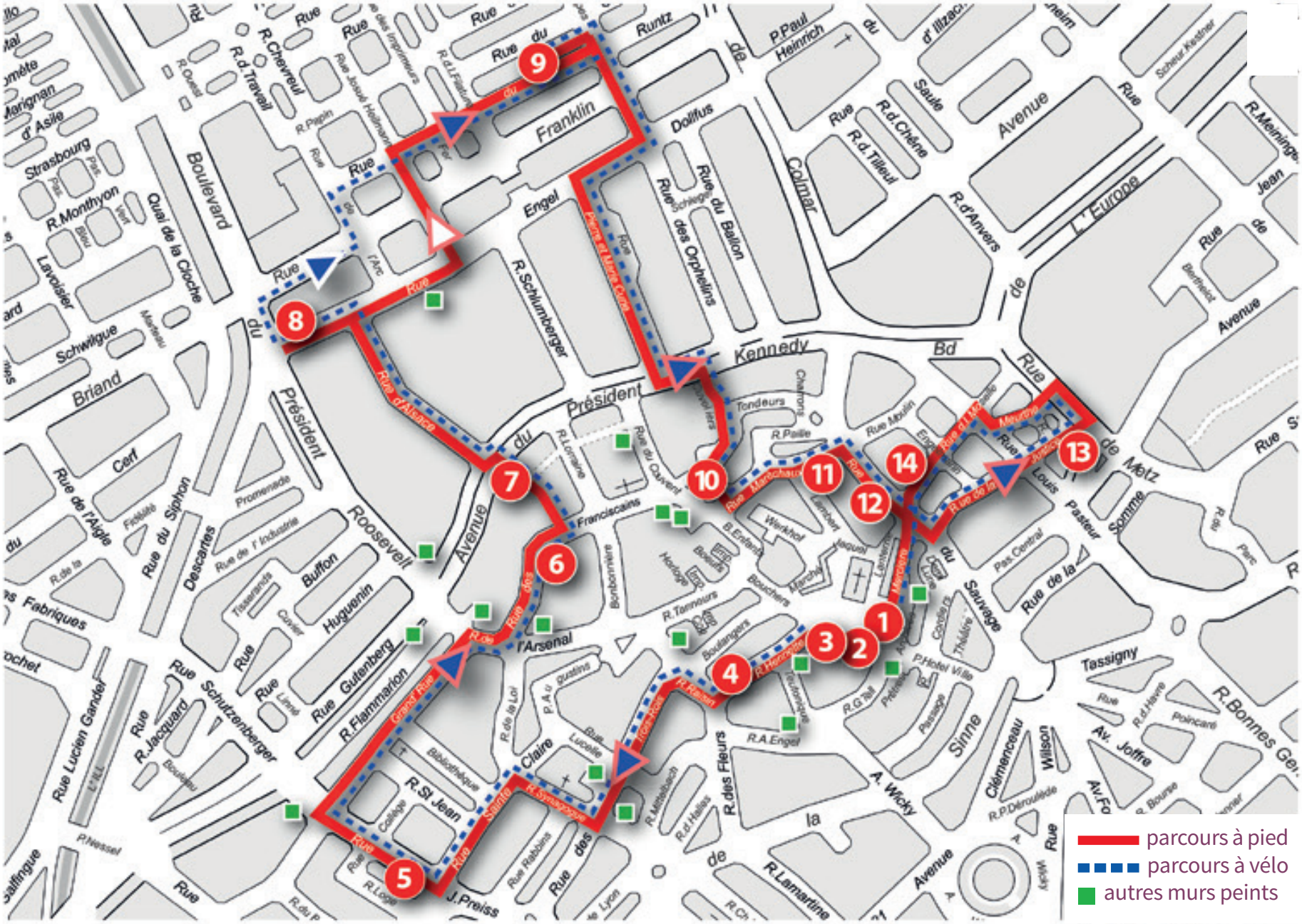
EXPLORATEURS

MULHOUSE LES MURS PEINTS, TOUTE UNE HISTOIRE

PARCOURS JEUNE PUBLIC

VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
parcours à pied
parcours à vélo
autres murs peints

JE ME PRÉSENTE,
JE SUIS LE MILHÜSER WAGGES !

Mais je suis sûr que tu te demandes ce que signifie mon nom ! C'est de l'alsacien, tu l'auras deviné. « Wagges » veut dire « garnement » et « Milhüser » est un adjectif qui signifie « mulhousien ».
C'est vrai, je suis un peu insupportable, mais sympa tout de même !

Je vais t'emmener à la découverte d'une originalité de Mulhouse : les murs peints.
Tu verras, j'y suis moi-même représenté.
Alors suis-moi !

Le plan du parcours figure à la page 21. Si tu enfourches un vélo, tu devras suivre le parcours en pointillé.

Une dernière chose : je vais peut-être employer des mots que tu ne connais pas. Mais rassure-toi, je donne la définition de tous ceux qui sont suivis d'un astérisque (*) dans le lexique page 22.

Si comme moi, tu lèves un peu le nez lors de tes promenades, tu pourras contempler de nombreux murs peints. Ils sont répartis dans toute la ville, sur des façades, des pignons* ou des murs de clôture.

Ces peintures s'inscrivent dans une tradition mulhousienne qui remonte à plusieurs siècles.

Ainsi, certaines sont anciennes, comme nous le verront lors de notre escapade.

Mais la plupart sont nées d'une volonté d'embellir la ville : du début des années 1980 au début des années 2000, Mulhouse se couvre d'œuvres qui souvent racontent son passé…

Ces dernières années s'est développé un art qui se veut plus éphémère*.

1. L'HÔTEL DE VILLE

2, place de la Réunion

L'hôtel de ville est construit en 1552 et sa façade est peinte la même année.
Mais bien sûr, les peintures que tu peux observer ne datent pas de cette époque ! Elles ont été plusieurs fois restaurées*, dont la dernière fois, en 1988.
Elles ont ainsi subi plusieurs séries de modifications.
A l'origine, il semblerait que les allégories* des vertus* peintes en trompe-l'œil* n'existaient pas : elles ne seraient apparues qu'en 1698.
Celles-ci ne sont pas là uniquement pour décorer, mais sont en rapport avec les fonctions du bâtiment : elles invitent les personnes qui y dirigent la ville et y rendent la justice à le faire de manière irréprochable.
Chaque vertu est représentée par un attribut : par exemple, une balance et une épée pour la justice, un serpent et un miroir pour la prudence.

1. Attribue à chaque vertu sa place sur la façade en reportant la lettre correspondante.
A justitia (justice)
B fortitudo (force)
C charitas (charité)
D temperentia (tempérance)
E fides (foi)
F prudentia (prudence)
G spes (espérance)

Mulhouse est une république indépendante alliée à des villes suisses à partir de 1466, puis à l'ensemble des cantons suisses de 1515 à 1798. C'est pour cette raison que leurs blasons* ont été reproduits sur l'hôtel de ville.

2. Sachant que celui de Bale est une crosse* noire (stylisée), dis-moi quelle est sa place parmi les autres blasons en partant de l'extrémité gauche du bâtiment :

.....

Le blason de Mulhouse est également peint. Si tu ne le connais-tu pas, sache qu'il est entre les pattes des lions qui se situent à la rencontre des deux volées d'escalier.

3. A quelle place est-il en partant de l'extrémité droite de la façade ?

.....

Les pignons du bâtiment sont peints également. Dirige-toi vers la gauche (vers la rue Mercière).

4. Repère les éléments qui ne sont pas peints sur ce pignon en entourant les lettres correspondantes.

Tu peux maintenant aller admirer l'autre pignon (côté rue Guillaume Tell), qui, contrairement au précédent ne comporte un décor que depuis 1893.
Comme pour les autres murs, la peinture du rez-de-chaussée imite des pierres de taille*. Le décor avec ses vases, guirlandes de fruits, statues, motifs végétaux, plafonds à caissons, n'est-il pas magnifique ?

2. ANCIENNE MAISON DE TRIBU

9, place de la Réunion

Ce bâtiment a été construit en 1564, mais la façade que tu as sous les yeux a été peinte en 1993.
Autrefois, elle était bien différente et son décor avait un petit air de famille avec celui de l'hôtel de ville, comme tu peux le constater sur cette peinture du 19e siècle ou sur un détail du plan de Mulhouse en 1797 !
On devine des blasons sous les fenêtres du 1er étage et des statues en trompe-l'œil représentant des vertus au 2e étage.

Détail du plan de 1797

5. L'artiste de la fin du 20e siècle a fait allusion à ces vertus. Par quoi les a-t-il représentées ?

Regarde au-dessus des fenêtres du 1er étage

.....

Voilà que j'ai oublié de te dire à quoi servait ce bâtiment autrefois. C'était la maison de l'une des six tribus* de Mulhouse.

6. Le décor de la façade indique quelle tribu se réunissait ici. Si tu n'es pas certain, observe le document ci-contre. De laquelle s'agit-il ?

.....

Les tribus, qui sont créées au 13e siècle, jouent un rôle important puisqu'elles participent au Conseil de ville. Elles existent jusqu'en 1798.

3. LA MAISON MIEG

11, place de la Réunion

Changement de décor et de thème pour la maison d'à côté !
Construite vers 1560, elle est habitée par une famille d'origine suisse, les Mieg, à partir de 1694 et pendant près d'un siècle et demi.
En 1799, Mathieu Mieg peint sur la façade deux motifs évoquant un épisode important de l'histoire suisse, la bataille de Sempach. Au cours de celle-ci, Arnold de Winkelried permet aux Confédérés* de remporter la victoire sur les troupes autrichiennes, ce qui marque une étape dans la naissance de la Suisse. Il est représenté en costume renaissance avec une hallebarde* sur l'épaule et une épée à la ceinture. Tu pourras remarquer son chapeau à panache*.

Comme pour l'hôtel de ville, ces peintures délivrent un message.

7. En peignant ce héros de l'histoire de la Suisse un an après la réunion de Mulhouse à la France, penses-tu que Mathieu Mieg ait voulu montrer qu'il était :

◯ **A** favorable à la réunion de Mulhouse à la France
◯ **B** opposé à la réunion de Mulhouse à la France

8 Au fait, à quelle date a eu lieu cette bataille ?.....

4. ANCIENNE MAISON DE TRIBU

32, rue Henriette

Te voici devant l'ancienne maison de la tribu des vignerons.
Au sein du système corporatif*, la tribu des vignerons est puissante. Il faut dire que la vigne, notamment cultivée sur la colline du Rebberg, joue un rôle important dans l'économie* de Mulhouse jusqu'à la création des premières manufactures textiles.

Sur ce bâtiment, sans doute construit au 15e siècle, tu peux remarquer des cartouches* reliés par des guirlandes comportant des noms et des dates au-dessus des fenêtres du 1er étage.

Au dernier niveau, figure le blason de la famille Hartmann qui achète la maison après la disparition des corporations, ainsi que celui de la famille Mansbendel.

9. Cette famille avait choisi un animal comme emblème. On le reconnait grâce à ses pattes qui sont cependant difficiles à identifier. Tu pourras certainement nous aider. A ton avis est-ce ?

◯ **A** un ours ◯ **B** un sanglier ◯ **C** un lion

10. De façon plus récente, le peintre qui a restauré la façade a ajouté quelque chose qui rappelle la fonction initiale du bâtiment. Quoi ?

Elle aurait pu être réelle et décorer l'entrée

.....

5. LA RÉUNION DE MULHOUSE À LA FRANCE

17, rue Jacques Preiss

Ce pignon a été peint en 1998 par Daniel Dyminski à l'occasion du bicentenaire* de la réunion de Mulhouse à la France.
Celle-ci a plusieurs causes. La Révolution française provoque un désir de liberté dans la petite république gouvernée de manière assez autoritaire. De plus, la France impose des taxes aux produits fabriqués en dehors de ses frontières, ce qui est un handicap pour les manufactures textiles mulhousiennes.

L'artiste mulhousien s'est inspiré de représentations anciennes et notamment de la gravure ci-dessous.
S'il y a des points communs (animation, présence du drapeau de Mulhouse, jeunes filles tenant un coussin avec les clés de la ville, homme faisant un discours...), les artistes n'expliquent pas tout à fait les choses de la même façon.

11. A ton avis, lequel insiste le plus sur la réunion de Mulhouse à la France et donc sur la disparition de la république indépendante ?

◯ **A** celui de la gravure ancienne

◯ **B** celui de la fresque

peux-tu expliquer ta réponse ?

Tout tient à trois couleurs

.....

.....

.....

.....

12. Quelle couleur l'artiste a t'il employé pour symboliser la réunion à la France ?

.....

6. LES CÉLÉBRITÉS MULHOUSIENNES

20- 24, rue des Franciscains

Nous voici devant « les célébrités mulhousiennes ». C'est Fabio Rieti qui a réalisé cette fresque en 1991.
Tu as vu, j'y suis représenté!
Pour me peindre, Fabio s'est inspiré d'une toile d'Eugène Delacroix réalisée en 1830 à l'occasion du soulèvement du peuple parisien contre le roi Charles X.

13. Je ressemble beaucoup à ce gamin des rues, mais il y a quand même un détail important qui nous différencie. As-tu vu lequel ?

Ses mains sont là pour le prouver

.....

Je suis fier d'être là, en plein milieu de personnages qui ont compté à Mulhouse !

Il y a des industriels : les fondateurs de la première manufacture d'indiennes* en 1746 tenant un tissu de cachemire*, André Koechlin qui ouvre la première entreprise de constructions mécaniques en 1826 (qui deviendra la SACM et dont le site existe toujours), Nicolas Koechlin, à l'origine de l'aménagement de la première ligne de chemin de fer alsacienne entre Mulhouse et Thann en 1839, Jean Dollfus qui fait prospérer DMC, l'entreprise créée par son père en 1800.

Il y a aussi Mathieu Mieg dont tu as vu la maison place de la Réunion, Martin Brustlein, qui s'illustre à la bataille de Pavie en 1512, Jean-Henri Lambert, savant né en 1728 sur la place qui porte désormais son nom, Josué Hofer, dernier greffier-syndic*de la république de Mulhouse, qui meurt en juillet 1798, qui tient dans ses bras Henriette Reber, premier bébé né français le 15 mars 1798 et Alfred Dreyfus, né en 1859 rue du Sauvage, condamné à tort de trahison en 1894 et qui ne sera réhabilité* qu'en 1906.

Le peintre a quelquefois pris des libertés avec la réalité historique.
Sauras-tu débusquer deux anachronismes* ?
Pour cela, tu devras bien lire les définitions dans le lexique et le texte ci-dessus et observer les indices ci-dessous.

14. .....

Indienne
18e siècle

Cachemire
1870

L'enfant et le vieil homme

15. .....

.....

.....

7. LA CHIMIE

22, rue du Président Kennedy

Avec cette fresque produite en 1991 par Daniel Dyminski sur l'ancienne école de chimie construite en 1879, on ne quitte pas vraiment le monde de l'industrie textile.

Daniel nous emmène dans un laboratoire à l'ambiance un peu surnaturelle, avec de jeunes chercheurs au milieu de serpentins, éprouvettes et autre matériel de chimie…
La chimie a autrefois une place importante à Mulhouse. Les usines textiles ont souvent leurs propres laboratoires car l'amélioration des techniques de blanchiment*et de teinture des tissus est une préoccupation des industriels, qui sont d'ailleurs à l'origine de la création d'un cours de chimie dès 1822.

En 1811, Daniel Koechlin met au point une technique d'impression dans une couleur qui restera comme un symbole pour Mulhouse. Découvre-là :

16. ❒□◆♑♏ ♋▪♎❒♓▪□◘▪♏ encore appelé ❒□◆♑♏ ⍓◆❒♍

....

♋	♌	♍	♎	♏	♐	♑	♒	♓	&	♈	•	❍	▪	□	◘	❑	❒	⊙	⍓	◆	❖	♂	⌗	⌧	⌘
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z

Le laboratoire imaginé par Daniel est installé dans un bâtiment aux allures de temple grec. S'il a dessiné les chapiteaux ioniques*, ce n'est pas le cas pour les fûts* des colonnes.

17. En quel matériau sont-ils ? .....

L'artiste en a profité pour se moquer du goût des gens à se faire représenter, afin qu'on ne les oublie pas. Il a ainsi dessiné un buste plutôt original au milieu du fronton*.

18. Quel détail tout à fait inhabituel remarques-tu sur ce buste ?

Cette femme n'aime pas être éblouie !

.....

8. EL SEMBRADOR (LE SEMEUR)

20, avenue du Président Roosevelt

Voici une fresque immense ! Elle fait 160 m² ! Cette œuvre très colorée, inaugurée en décembre 2014, a de petits accents sud-américains. C'est un peu normal car l'artiste qui l'a réalisée, Inti, est chilien. Il a représenté un personnage venant de la tradition des carnavals boliviens, le kusillo.
Ce curieux petit bonhomme est habillé d'un vêtement en patchwork*. Regarde bien et tu verras plusieurs détails : une pelle de semeur, des roses, des cranes que l'on appelle des vanités…
Tu as peut-être déjà vu des vanités sur des tableaux. Elles ont pour but de montrer le caractère éphémère de la vie.

19. A quels endroits ces vanités se situent-elles sur la fresque ?

.....

20. Dans sa main gauche, el sembrador tient une coupelle qu'il semble donner à la ville. Ce qu'elle contient évoque le passé textile de Mulhouse.
Est-ce ? : ◯ **A** de la laine ◯ **B** du coton ◯ **C** du lin

21. Un objet est représenté, qui est également utilisé dans le domaine textile, lequel ?

.....

Allez, on continue car on a un petit bout de chemin à faire jusqu'à un quartier dans lequel tu n'es peut-être jamais allé et qui s'est construit au 19e siècle suite aux succès de l'industrialisation !

9. LA LAITERIE SCHMILTLIN

39, rue du Runtz

Entre dans le square pour découvrir la fresque réalisée en 2001 par l'artiste mulhousien Christian Geiger. Te voici à l'emplacement d'une ancienne laiterie.
Eh oui, il y avait une laiterie ici, en plein cœur de la ville, créée par Eugène Schmitlin en 1925 ! Eugène ne possède pas de vaches, mais va chercher le lait chez des agriculteurs et assure la distribution à domicile.
Après la Seconde Guerre mondiale, il diversifie ses produits, produits qui sont vendus dans la crémerie qu'il ouvre juste en face, rue des Alpes.
Après la fermeture de la laiterie en 1994, les bâtiments démolis font place à un parking, puis à un square.
La fresque raconte entre autres l'histoire des modes de transport employés pour collecter et distribuer le lait, l'évolution des modes de conditionnement et la gamme de produits.

22. A ton avis, comment Eugène Schmitlin distribuait-il le lait en 1925 ?

◯ **A** en charrette à bras ◯ **B** en camion ◯ **C** en vélo

23. Peux-tu mettre dans l'ordre chronologique ces différents modes de conditionnement en classant les lettres dans le bon ordre?.....

A bouteille en verre

B bidon

C brique

24. D'après la fresque, quels produits laitiers ne proposait pas la laiterie ?

◯ **A** de la margarine ◯ **B** des yaourts ◯ **C** de la crème

10. HORIZON VERTICAL

1, place Lucien Dreyfus

Changement de décor pour cette immense fresque de Fernand d'Onofrio et Sylvie Herzog peinte en 2001 et qui doit être la plus grande de la ville !
Avec « Horizon vertical », tu découvres les symboles de Mulhouse, tout cela dans une mise en scène théâtrale qui ne doit rien au hasard. Eh oui, nous sommes sur la place Lucien Dreyfus qui est président du Théâtre Alsacien de Mulhouse de 1965 à 1996. Et puis la vie n'est-elle pas un théâtre ?
Tu remarques tout à droite, le Schweissdissi (en alsacien « l'homme qui sue »), un ouvrier, et à ses côtés des personnages sur des échasses, des ouvriers sans doute aussi ! Ceux-ci sont un peu comme des bâtisseurs … qui portent les différents symboles de la ville.

Voici la description de chacun des symboles. Tu n'auras ainsi aucun mal à les identifier.
25. Relie la lettre correspondant à sa représentation sur la fresque en tirant un trait entre les deux

A je suis une statue, le Schweissdissi, qui représente un ouvrier (qui semble épuisé !)

B je suis la tour de l'Europe, une tour de 100 m de haut à trois faces concaves construite en 1972

C je suis la roue de Mulhouse, emblème de la ville

D je suis la colonne Lambert avec son globe au sommet, édifiée en hommage au savant J-H. Lambert

E je suis le Bollwerk, une tour de défense construite au 14e siècle

11. LA « COUR DES MARÉCHAUX »

22, rue des Maréchaux

Ce mur en trompe-l'œil n'embellit-il pas son environnement ?
Il est peint en 1991 par la Cité de la Création, un groupe d'artistes lyonnais, après la restructuration de cet espace.
Celle-ci s'achève à la fin des années 1980 et voit entre autres l'aménagement d'une galerie marchande et d'un parking souterrain… dont l'entrée est suggérée par la verrière peinte sur la droite de la fresque.
Sur cette dernière se côtoient l'ancien et le moderne, créant ainsi un morceau de quartier imaginaire… composé de maisons aux fausses fenêtres, un grand classique des murs en trompe-l'œil.

26. De 1825 à 1972, il y a à cet endroit une caserne de pompiers. Les concepteurs de la fresque n'ont pas manqué d'y faire référence.
As-tu trouvé ce qu'ils ont représenté pour y faire allusion ?

.....

Dans cette composition, on remarque un bâtiment caractéristique de l'Alsace. Toutefois, il s'agit d'un type d'architecture qui n'existe pas à Mulhouse.

27. En résolvant ce rébus, tu sauras comment s'appelle ce type de maison.

- Mon premier permet en montagne le passage entre deux sommets.....
- Mon second est un pronom personnel indéfini.....
- Mon troisième est le contraire de « haut ».....
- Mon quatrième est un pronom personnel à la 1ère personne du singulier.....
- Mon tout qualifie les anciennes maisons alsaciennes :

maison à .....

12. L'ANCIEN MAGASIN GLOBE

29, rue du Sauvage

le Globe avant la
Première Guerre Mondiale

C'est également la Cité de la Création de Lyon qui a habillé la façade de l'ancien magasin Globe en 1993.
L'allure de la rue du Sauvage, qui a certainement toujours été l'artère la plus animée de la ville, change au fil du temps, mais surtout à la fin du 19e siècle et au début du 20e siècle avec la naissance des grands magasins.
C'est ainsi qu'ouvre en 1870 « Au magasin d'Alsace Lorraine », le futur Globe. En face, s'installe quelque temps plus tard un autre grand magasin (actuelle Galerie). Un peu plus loin, à l'angle avec la rue des Maréchaux, dans une maison de la fin du 18e siècle, le magasin « A la ville de Nîmes » propose ses « nouveautés ».

Si les deux premiers magasins ont une taille relativement modeste à leur ouverture, ils s'agrandissent par la suite en absorbant des maisons voisines. De grands espaces intérieurs sont alors aménagés et éclairés par d'immenses vitrines.

Cette fresque tente de restituer l'ambiance de ces magasins d'antan, que Le Globe perd définitivement en 1963 à l'issue de plusieurs séries de transformations.
On y voit des passants de différentes époques et de différentes conditions sociales devant de larges vitrines.

28. Peux-tu situer un certain nombre de personnages en indiquant devant quelle vitrine (ou à proximité de quelle vitrine) ils se trouvent en partant de la gauche du bâtiment ?

A l'homme avec une casquette (probablement un ouvrier)

.....

B l'homme en costume et imperméable (travaillant peut-être dans un bureau)

.....

C les deux femmes en robe longue en discussion

.....

D les deux hommes distingués avec un chapeau haut-de forme (chapeau à calotte haute)

.....

29. Le nom de la rue dans laquelle tu te trouves provient de l'hôtellerie « Au sauvage » qui y est installée entre 1625 et 1870. As-tu repéré comment les artistes ont représenté le nom de la rue?

.....

.....

13. LE BOLLWERK

rue de Metz

La tour du Bollwerk édifiée au 14e siècle fait partie des fortifications de la ville (qui sont démolies entre 1809 et 1811).
Le toit en flèche que nous lui connaissons actuellement ne date que de 1892. Il faut dire que cette tour a plusieurs fois changé d'aspect au cours du temps !
En 1893, elle est embellie d'une fresque qui raconte une histoire… qui s'est déroulée en 1385.
La voici : Par une belle nuit, le chevalier Martin Malterer, allié des Autrichiens, décide de prendre la ville par surprise. Mais un bourgeois* (Pröbstlin) surprend la manœuvre et court avertir le bourgmestre* Ulrich de Dornach, qui, aussitôt enfourche son cheval et sillonne la ville pour avertir les bourgeois en criant « Furio !» (« Aux armes ! »). Grâce à cette bonne organisation la ville est sauvée !

30. Observe les soldats de Martin Malterer. Comment avaient-ils prévu d'entrer dans la ville ?

.....

.....

31. Si le cheval du bourgmestre est dignement « vêtu » du drapeau de Mulhouse, ne manque-t-il pas quelque chose au bourgmestre, parti bien précipitamment?

.....

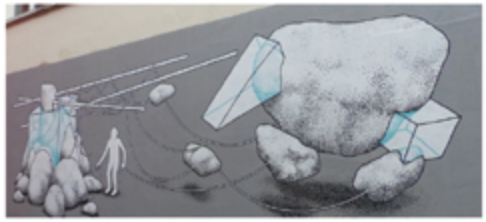
L'aigle impérial qui se trouve en bas à gauche n'appartient pas la fresque. Il a en effet été découvert quelques années avant l'exécution de celle-ci et rappelle que Mulhouse était une ville libre d'empire*.

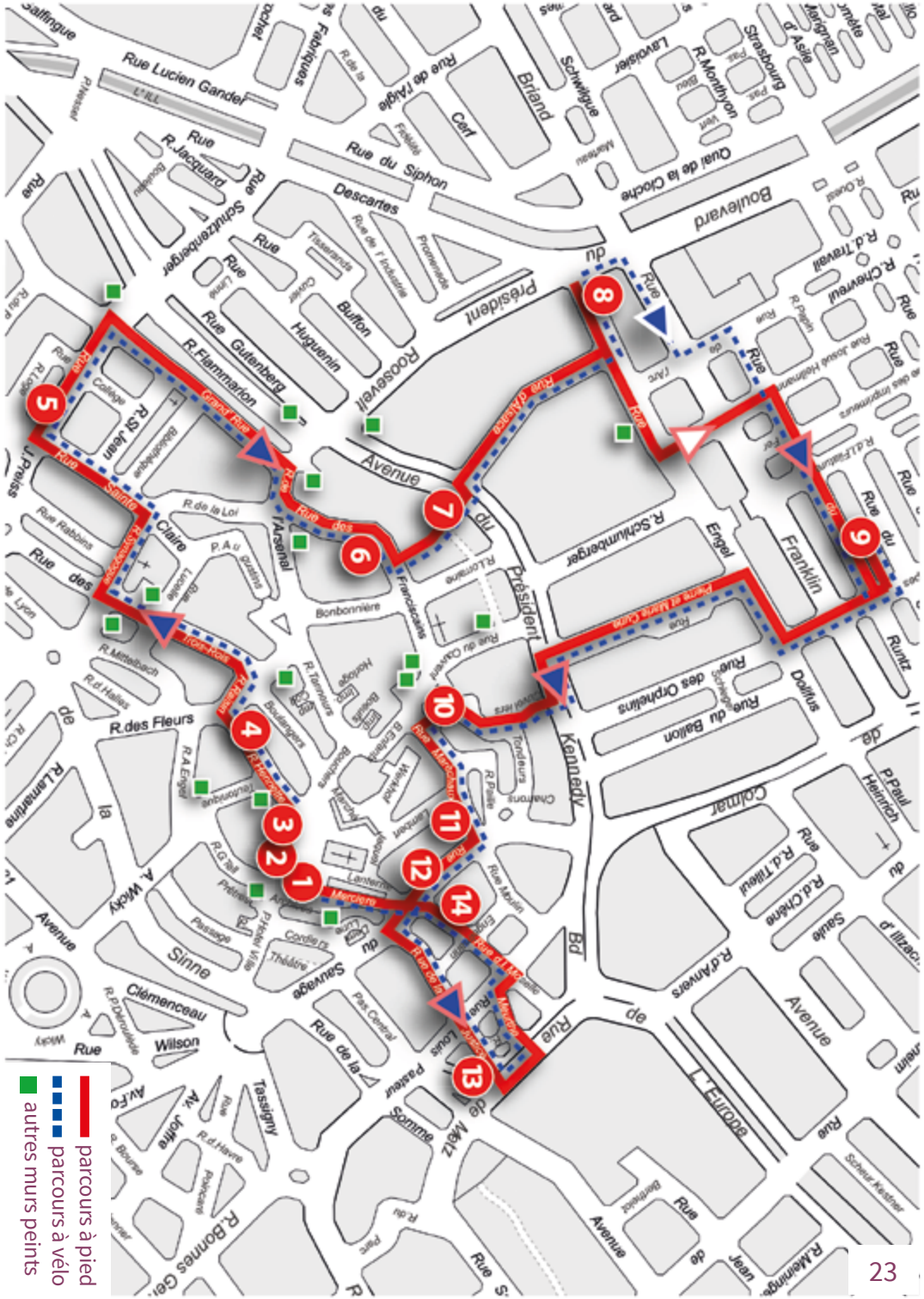
14. LE M.U.R.

9, rue de la Moselle

Te voici devant un mur un peu particulier qui est un M.U.R., c'est-à-dire un « Modulable Urbain Réactif ».
Voici des termes un peu bizarres qui ne te disent certainement rien !
Cela demande une petite explication : ce concept est né à Paris en 2005 et a vu le jour à Mulhouse en 2013. Le principe veut que, chaque mois environ, sur ce mur mis à disposition des artistes par la mairie, une nouvelle œuvre soit produite et remplace donc la précédente.

En voici ici quelque unes !





LEXIQUE

allégorie : expression d'une idée au moyen d'une représentation, souvent une figure féminine
anachronisme : erreur qui consiste à placer quelque chose à une époque où cette chose n'existe pas
bicentenaire : anniversaire d'un événement qui a eu lieu 200 ans auparavant
blanchiment : opération visant à rendre un tissu le plus blanc possible
blason : ensemble des signes qui symbolisent une famille, une ville, une corporation…
bourgeois : personne qui a le droit d'habiter en ville et qui jouit d'un certain nombre de privilèges
bourgmestre : détenteur du pouvoir dans une ville (équivalent du maire de nos jours)
cachemire : motif à base de palmes imprimé sur coton à partir des années 1810, puis sur des tissus de laine - très employé pour les châles, notamment dans les années 1850 -1870
cartouche : ornement en forme de carte partiellement déroulée destiné à recevoir un blason ou une inscription
Confédérés (helvétiques) : habitants de l'union des cantons helvétiques (suisses). Les cantons conservent une grande autonomie par rapport au pouvoir central
corporatif : qui concerne les corporations
crosse : long bâton recourbé au sommet
économie : ensemble des activités de production et de consommation d'un pays
éphémère : provisoire
fronton : élément décoratif, souvent en forme de pyramide, situé en partie haute d'un bâtiment
fût : partie d'une colonne comprise entre la base et le chapiteau
greffier-syndic : haut-fonctionnaire, 2e personnage de la république de Mulhouse
hallebarde : arme employée du 14e au début du 18e siècle comportant un fer pointu et tranchant fixé au bout d'un long manche
indiennes : tissus en coton léger aux couleurs vives produits en Orient, puis en Europe à partir de la fin du 17e siècle. Mulhouse les imprime à partir de 1746
ionique : se dit d'un chapiteau formé de volutes (spirales)
panache : assemblage de plumes qui flottent
patchwork : tissu composé de plusieurs morceaux d'étoffes cousus les uns aux autres
pierre de taille : pierre soigneusement découpée, destinée à rester visible
pignon : partie haute d'un mur qui se termine en triangle et porte les 2 pentes du toit
réhabilité : reconnu innocent et rétabli dans ses droits
restauration : remise en état, réparation
tribu : regroupement de plusieurs corporations (les corporations rassemblent les artisans exerçant le même métier)
trompe-l'œil : peinture qui grâce à des effets de perspective crée l'illusion d'objets en relief
vertu : qualité morale
ville libre d'empire : ville qui dépend directement de l'empereur et s'administre elle-même. Mulhouse l'est à partir de 1308 et jusqu'au traité de Westphalie en 1648 qui reconnait son indépendance totale

RÉPONSES

1. de gauche à droite : B - F – A – G – E – C - D
2. 9e
3. 2e
4. B – C - D - F
5. par des objets
6. tribu des tailleurs
7. B
8. 1386 (la date est inscrite sur le monument)
9. A
10. de la vigne au-dessus de la porte
11. A : le drapeau de Mulhouse est en berne, tandis qu'on remarque plusieurs drapeaux français. Les blasons des cantons suisses ont déjà disparu de la façade (Dans la réalité, ils ne disparaissent qu'une quarantaine d'années plus tard)
12. le bleu (le drapeau de Mulhouse est rouge et blanc)
13. le Milhüser Wagges, plutôt pacifique, n'a pas de pistolet dans les mains, mais un simple lance-pierres (et une pierre)
14. Henriette a 3 mois et demi quand Josué Hofer meurt : or sur la représentation c'est une petite fille qu'il tient dans les bras et pas un bébé !
15. la production des premiers manufacturiers ne peut être un cachemire, fabriqué beaucoup plus tard et encore moins ce modèle qui n'est courant qu'à la fin des années 1860 !
16. rouge andrinople ou rouge turc
17. de la brique
18. des lunettes de soleil
19. elles sont accrochées au chapeau et à la ceinture d'el sembrador
20. B
21. des ciseaux de tailleur
22. A
23. B – A - C
24. A -B
25. de gauche à droite : B – E – C – A - D
26. un ancien camion de pompiers
27. col – on – bas – je : maison à colombages
28. 3e – 2e – 6e – près de la 5e
29. ils ont représenté « un sauvage » dans un environnement tropical
30. en franchissant la muraille au moyen d'échelles
31. le bourgmestre est en chemise de nuit - il n'a ni chausses (culotte ajustée comme un collant qui couvrait les jambes) ni chaussures !

« LE VÉRITABLE VOYAGE DE DÉCOUVERTE NE CONSISTE PAS À CHERCHER DE NOUVEAUX PAYSAGES, MAIS À AVOIR DE NOUVEAUX YEUX. »

Marcel Proust, *A la recherche du temps perdu*, 1918

Laissez-vous conter Mulhouse, Ville d'art et d'histoire…
…en compagnie d'un guide-conférencier agréé par le ministère de la Culture et de la Communication. Le guide vous accueille. Il connaît toutes les facettes de Mulhouse et vous donne les clefs de lecture pour en comprendre l'histoire, l'architecture, les paysages et plus généralement comment les hommes ont construit leur cadre de vie. Le guide est à votre écoute. N'hésitez pas à lui poser vos questions.
Si vous êtes en groupe, Mulhouse vous propose des visites toute l'année sur réservations.

La mission Ville d'art et d'histoire,
coordonne et met en œuvre les initiatives de Mulhouse, Ville d'art et d'histoire. Elle propose toute l'année des animations pour la population locale et pour les scolaires. Elle se tient à votre disposition pour tout projet.

Renseignements, réservations
Ville de Mulhouse
Mission Ville d'art et d'histoire
5, place Lambert
03 69 77 76 61
03 89 77 67 89
www.mulhouse.fr

Office de Tourisme et des Congrès de Mulhouse et de sa région
1, avenue Robert Schuman
03 89 35 48 48
www.tourisme-mulhouse.com

Mulhouse appartient au réseau national des Villes et Pays d'art et d'histoire.
Le ministère de la Culture et de la Communication, direction générale des patrimoines, attribue le label Villes et Pays d'art et d'histoire aux collectivités locales qui animent leur patrimoine. Il garantit la compétence des guides et des animateurs de l'architecture et du patrimoine, et la qualité de leurs actions. Des vestiges antiques à l'architecture du 21e siècle, les Villes et Pays mettent en scène le patrimoine dans sa diversité. Aujourd'hui, un réseau de 186 villes et pays vous offre son savoir-faire sur toute la France.

À proximité
Sélestat et Strasbourg bénéficient du label Ville d'art et d'histoire. Le Pays de Guebwiller et le Pays du Val d'Argent bénéficient du label Pays d'art et d'histoire.

Crédits photos
Ville de Mulhouse

Conception graphique
DES SIGNES studio
Muchir Desclouds 2015
Media Création

Impression
Cereja impressions